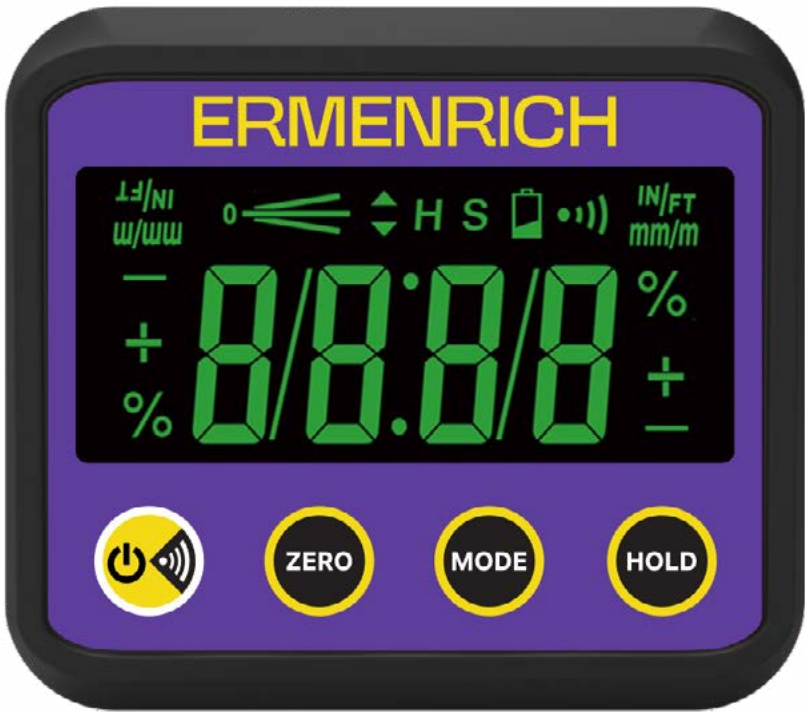
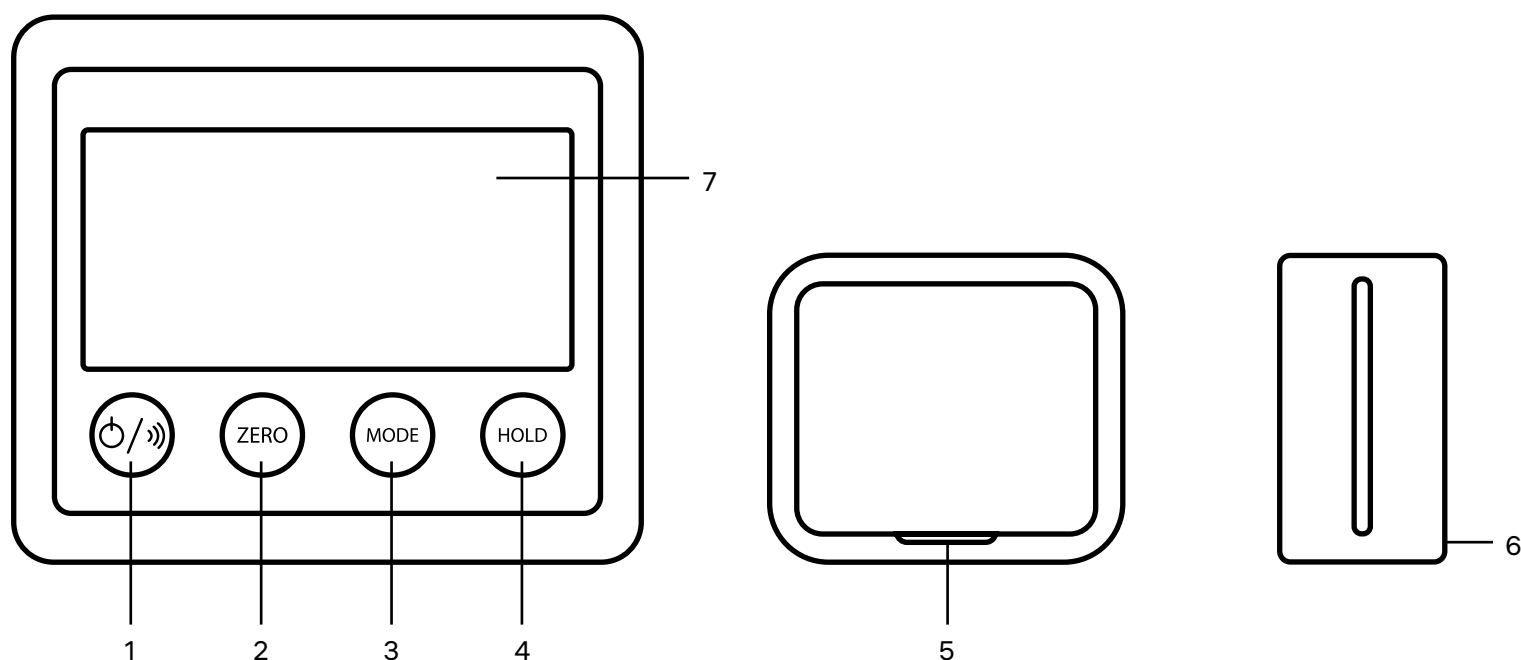


Ermenrich Verk LQ40

Digital Level

EN	User Manual	ES	Guía del usuario	PT	Manual do usuário
BG	Ръководство за потребителя	HU	Használati útmutató	RU	Инструкция по эксплуатации
CZ	Návod k použití	IT	Guida all'utilizzo	TR	Kullanım kılavuzu
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi		





EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1 Power/Buzzer button	Бутон Захранване/ Звуков сигнализатор	Tlačítko Napájení/ Bzučák	Ein/Aus/Summer-Taste	Botón Encender/ Zumbador	Főkapcsoló/ Hangjelzés gomb
2 ZERO button	Бутон ZERO (Нулиране)	Tlačítko ZERO (Vynulovat)	ZERO-Taste (Null)	Botón ZERO (Cero)	ZERO (Zéró) gomb
3 MODE button	Бутон MODE (Режим)	Tlačítko MODE (Režim)	MODE-Taste (Modus)	Botón MODE (Modo)	MODE (Mód) gomb
4 HOLD button	Бутон HOLD (Задържане на данните)	Tlačítko HOLD (Přidržení zobrazení naměřené hodnoty)	HOLD-Taste (Daten behalten)	Botón HOLD (Retención de datos)	HOLD (Adattartás) gomb
5 Battery compartment	Отделение за батериите	Příhrádka pro baterii	Batteriefach	Compartimento para pilas	Elemtartó rekesz
6 Magnetic base (in the V-Groove)	Магнитна основа (във V-образния канал)	Magnetická základna (ve V-drážce)	Magnetische Basis (in der V-Kerbe)	Base magnética (en la ranura en V)	Mágneses alap (a V-horonyban)
7 Battery status indicator	Индикатор за състоянието на батерията	Ukazatel stavu baterie	Batteriestands- anzeige	Indicador del estado de la batería	Az akkumulátor állapotjelzője

IT	PL	PT	RU	TR
1 Pulsante On/Off/ Buzzer	Przycisk Wł./Wył./ Sygnał dźwiękowy	Botão Ligar/Desligar/ Sinal sonoro	Кнопка «Вкл./Выкл./ Звуковой сигнал»	Açık/Kapalı/İkaz düğmesi
2 Pulsante ZERO (Zero)	Przycisk ZERO (Zerowanie)	Botão ZERO (Zero)	Кнопка ZERO (Ноль)	ZERO (Sıfır) düğmesi
3 Pulsante MODE (Modo)	Przycisk MODE (Tryb)	Botão MODE (Modo)	Кнопка MODE (Режим)	MODE (Mod) düğmesi
4 Pulsante HOLD (Congelamento dati)	Przycisk HOLD (Zatrzymanie wyników pomiaru)	Botão HOLD (Reter dados)	Кнопка HOLD (Фиксация показаний)	HOLD (Veri tutma) düğmesi
5 Scomparto batterie	Komora baterii	Compartimento das pilhas	Батарейный отсек	Pil bölmesi
6 Base magnetica (nella scanalatura a V)	Podstawa magnetyczna (w rowku)	Base magnética (na ranhura em V)	Магнитное основание (в V-образном пазу)	Mıknatıslı taban (V kanalda)
7 Indicatore di stato della batteria	Wskaźnik stanu baterii	Indicador do estado da bateria	Индикатор заряда батарей	Pil durumu göstergesi

EN Ermenrich Verk LQ40 Digital Level

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

Getting started

- Open the battery compartment cover and insert 2 AAA batteries. Close the cover.
- Press (1) to turn the device on. Press and hold (1) for 3 seconds to turn the device off. The device will shut down automatically in 3 minutes of no activity.
- To measure, place the device on a flat surface.



Usage

- When the device is on, it will display the current value in degrees. Press (3) to switch between °, %, mm/m, and in/ft.
- The icon indicates either the horizontal or vertical position of the measured surface. The & icons indicate that the measured surface deviates from the horizontal or vertical plane. The icon indicates whether the measured surface must be adjusted horizontally or vertically.
- If you want to set an alternative reference point from which to take measurements, press (2) to set the value to 0. After pressing (2), the **S** icon will flash for 3 seconds and then the device will switch to the relative measurement mode. The **S** icon will appear on the screen. Press (2) again to return to measurement mode.
- If you need to move the device, press (4) to freeze the readings. The **H** icon will appear on the screen. Press (4) again to return to measurement mode.

Acoustic alert

- Press the button. The same icon will appear on the screen. The audible buzzer alerts when the device is within $\pm 1^\circ$ of the horizontal or vertical position, the frequency of the sound differs when the device is near or far from the horizontal or vertical position, and alerts continuously when the device is in the horizontal or vertical position. Press the button again to turn this function off.

Calibration

- Press (1) to turn the device off. Place the device on a flat surface. Press and hold (3) and then press (1) until CAL1 appears on the display. Do not move the device and then press (3). The icon CAL1 will start flashing and then the CAL2 icon will appear on the display. Rotate the device 180° and then press (3). The CAL2 icon will start flashing. When CAL2 disappears, the calibration is complete. The calibration should be performed on a flat and smooth surface with a slope not exceeding 5°. If it exceeds 5°, the display will show the **ERRO** (Error) icon, indicating that the calibration cannot be performed.

Specifications

Resolution	0.05°
Measuring range	0 to 360° (4x90°)
Units of measurement	°, %, mm/m, in/ft
Accuracy	$\pm 0.1^\circ$ at 0° and 90°; the rest: $\pm 0.2^\circ$
Auto-off	3 min
Operating temperature range	0...+40°C / 32...+104°F
Storage temperature range	-10...+50°C / 14...+122°F
Power supply	2 pcs AAA alkaline batteries

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! **If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.**

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: ermenrich.com

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Цифров нивелир Ermenrich Verk LQ40

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Да започнем

- Отворете капака на отделението за батериите и поставете 2 батерии размер AAA, като спазвате поляритета. Затворете капака.
- Натиснете (1), за да включите устройството. Натиснете (1) за 3 секунди, за да изключите устройството. Уредът ще се изключи автоматично след 3 минути бездействие.
- За измерване поставете уреда върху плоска повърхност.



Употреба

- Когато уредът е включен, той показва текущата стойност в градуси. Натискайте (3), за да превключвате между °, %, mm/m и in/ft.
- Иконката  показва хоризонталната или вертикалната позиция на измерваната повърхност. Иконките  и  показват, че измерваната повърхност се отклонява от хоризонталната или вертикалната равнина. Иконката  показва дали измерваната повърхност трябва да се регулира хоризонтално или вертикално.
- Ако искате да зададете алтернативна референтна точка, от която да се извършват измерванията, натиснете (2), за да установите стойността на 0. След натискането на (2) иконата **S** ще мига в продължение на 3 секунди и след това уредът ще се превключи в режим на относително измерване. На екрана ще се появи иконата **S**. Натиснете отново (2), за да се върнете към режима на измерване.
- Ако трябва да преместите уреда, натиснете (4), за да се запазят показанията на екрана. На екрана ще се появи иконата **H**. Натиснете отново (4), за да се върнете към режима на измерване.

Звуково предупреждение

- Натиснете бутона **•**). На екрана ще се появи същата иконка. Звуковият сигнализатор предупреждава, когато тя се намира в рамките на $\pm 1^\circ$ по отношение на хоризонталното или вертикалното положение. Звуковият сигнализатор предупреждава, когато уредът се намира в рамките на $\pm 1^\circ$ от хоризонталното или вертикалното положение, честотата на звука е различна, когато уредът е близо или далеч от хоризонталното или вертикалното положение, и звуковият сигнал се издава непрекъснато, когато устройството е в хоризонтално или вертикално положение. Натиснете отново бутона **•**), за да изключите тази функция.

Калибриране

- Натиснете (1) за изключване на устройството. Поставете уреда върху плоска повърхност. Натиснете и задръжте натиснат (3) и след това натиснете (1), докато се появи CAL1 на дисплея. Не местете уреда и натиснете (3). Иконката CAL1 ще започне да мига и след това на дисплея ще се появи CAL2. Завъртете уреда на 180° и натиснете бутона (3). Иконката CAL2 ще започне да мига. Когато CAL2 изчезне, калибрирането е завършено. Калибрирането трябва да се извършва върху равна и гладка повърхност с наклон, който не превишава 5° . Ако той превишава 5° , на дисплея ще се покаже иконката **ERRO** (Грешка), която показва, че калибрирането не може да се извърши.

Спецификации

Разделителна способност	0,05°
Измервателен диапазон	0–360° (4x90°)
Измервателни единици	°, %, mm/m, in/ft
Точност	$\pm 0,1^\circ$ при 0° и 90° , при друг наклон: $\pm 0,2^\circ$
Автоматично изключване	3 мин.
Диапазон на работната температура	0...+40 °C
Диапазон на температурата на съхранение	-10...+50 °C
Захранване	2 бр. алкални батерии размер AAA

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и поддръжка

Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: bg.ermenrich.com

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Digitální vodováha Ermenrich Verk LQ40

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Začínáme

- Otevřete kryt přihrádky pro baterii a vložte 2 baterie AAA správnou stranou dle označení polarity. Zavřete kryt.
- Stisknutím (1) zapne zařízení. Stisknutím (1) po dobu 3 sekund vypnete zařízení. Zařízení se automaticky vypne po 3 minutách bez provozu.
- Při měření položte přístroj na rovný povrch.



Použití

- Když je přístroj zapnutý, zobrazuje aktuální hodnotu ve stupních. Stisknutím (3) můžete přepínat mezi hodnotami °, %, mm/m a in/ft.
- Ikona označuje horizontální nebo vertikální polohu měřeného povrchu. Ikony a označují odchylku měřeného povrchu od vodorovné nebo svislé roviny. Ikona označuje, zda je třeba měřenou plochu nastavit vodorovně nebo svisle.
- Chcete-li nastavit alternativní referenční bod, od kterého se bude měření provádět, stiskněte (2) a nastavte hodnotu na 0. Po stisknutí (2) bude 3 sekundy blikat ikona S a poté se přístroj přepne do režimu relativního měření. Ikona S se zobrazí na displeji. Opětovným stisknutím (2) se vrátíte do režimu měření.
- Pokud potřebujete přístrojem pohybovat, stiskněte (4), aby se údaje zmrazily. Na obrazovce se zobrazí ikona H. Opětovným stisknutím (4) se vrátíte do režimu měření.

Akustické upozornění

- Stiskněte tlačítko . Na obrazovce se zobrazí stejná ikona. Zvukový signál upozorní, když se nachází v rozmezí $\pm 1^\circ$ od horizontální nebo vertikální polohy. Bzučák upozorňuje, když je zařízení v rozmezí $\pm 1^\circ$ od horizontální nebo vertikální polohy, frekvence zvuku se liší, když je zařízení blízko nebo daleko od horizontální nebo vertikální polohy, a upozorňuje nepřetržitě, když je zařízení v horizontální nebo vertikální poloze. Dalším stisknutím tlačítka tuto funkci vypnete.

Kalibrace

- Pro vypnutí přístroje stiskněte (1). Přístroj umístěte na rovný povrch. Stiskněte a podržte (3) a poté stiskněte (1), dokud se na displeji nezobrazí CAL1. S přístrojem nehýbejte a poté stiskněte (3). Začne blikat ikona CAL1 a poté se na displeji objeví ikona CAL2. Otočte zařízení o 180° a pak stiskněte (3). Začne blikat ikona CAL2. Když CAL2 zmizí, je kalibrace dokončena. Kalibrace by se měla provádět na rovném a hladkém povrchu se sklonem nepřesahujícím 5° . Pokud překročí 5° , zobrazí se na displeji ikona ERRO (Chyba), což znamená, že kalibraci nelze provést.

Technické údaje

Rozlišení	0,05°
Rozsah měření	0–360° (4x90°)
Jednotky měření	°, %, mm/m, in/ft
Přesnost	$\pm 0,1^\circ$ při 0° a 90°, zbytek: $\pm 0,2^\circ$
Automatické vypnutí	3 min.
Rozsah provozní teploty	0...+40 °C
Rozsah teploty pro skladování	-10...+50 °C
Napájení	2 ks alkalických baterií AAA

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována 5letá záruka na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu 2 let od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.ermenrich.com

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Verk LQ40 Digitale Wasserwaage

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie im Bedienungsanleitung beschrieben.

Erste Schritte

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, legen Sie 2 AAA-Batterien entsprechend den angegebenen Polen ein. Schließen Sie den Deckel.
- Drücken Sie (1), um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie (1) für 3 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es 3 Minuten lang nicht benutzt wird.
- Legen Sie das Gerät zum Messen auf eine ebene Unterlage.



Verwendung

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt es den aktuellen Wert in Grad an. Drücken Sie (3), um zwischen °, %, mm/m und in/ft zu wechseln.
- Das Symbol ◦ — zeigt entweder die horizontale oder vertikale Position der gemessenen Fläche an. Die Symbole ◦ —> und ◦ —< zeigen an, dass die gemessene Fläche von der horizontalen oder vertikalen Ebene abweicht. Das Symbol ◦ —> zeigt an, ob die gemessene Fläche horizontal oder vertikal angepasst werden muss.
- Wenn Sie einen alternativen Referenzpunkt für die Messungen festlegen möchten, drücken Sie (2), um den Wert auf 0 zu setzen. Nachdem Sie (2) gedrückt haben, beginnt das S-Symbol 3 Sekunden lang zu blinken und das Gerät wechselt in den relativen Messmodus. Das S-Symbol wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie erneut (2), um in den Messmodus zurückzukehren.
- Wenn Sie das Gerät bewegen müssen, drücken Sie (4), um die Messwerte einzufrieren. Das H-Symbol wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie erneut (4), um in den Messmodus zurückzukehren.

Akustischer Alarm

- Drücken Sie die Taste **•1)**. Dasselbe Symbol wird auf dem Display angezeigt. Der akustische Alarm ertönt, wenn die Abweichung von der horizontalen oder vertikalen Position weniger als $\pm 1^\circ$ beträgt. Der akustische Alarm ertönt, wenn sich das Gerät innerhalb von $\pm 1^\circ$ zur horizontalen oder vertikalen Position befindet. Die Frequenz des Tons ändert sich, wenn sich das Gerät nahe oder weit von der horizontalen oder vertikalen Position entfernt befindet, und er ertönt kontinuierlich, wenn sich das Gerät in der horizontalen oder vertikalen Position ist. Drücken Sie die Taste **•1)** erneut, um diese Funktion auszuschalten.

Kalibrierung

- Drücken Sie (1), um das Gerät auszuschalten. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Halten Sie (3) und drücken Sie dann (1), bis CAL1 auf dem Display erscheint. Bewegen Sie das Gerät nicht und drücken Sie dann (3). Das Symbol CAL1 beginnt zu blinken und anschließend erscheint das Symbol CAL2 auf dem Display. Drehen Sie das Gerät um 180° und drücken Sie dann (3). Das Symbol CAL2 beginnt zu blinken. Wenn CAL2 ausgeblendet wird, ist die Kalibrierung abgeschlossen. Die Kalibrierung sollte auf einer flachen und glatten Oberfläche mit einer Neigung von nicht mehr als 5° durchgeführt werden. Wenn die Neigung mehr als 5° beträgt, wird auf dem Display das Symbol **ERRO** (Fehler) angezeigt, was bedeutet, dass die Kalibrierung nicht durchgeführt werden kann.

Technische Daten

Auflösung	0,05°
Messbereich	0–360° (4x90°)
Maßeinheiten	°, %, mm/m, in/ft
Präzision	$\pm 0,1^\circ$ bei 0° und 90° , Rest: $\pm 0,2^\circ$
Automatische Abschaltung	3 Min.
Betriebstemperaturbereich	0...+40 °C
Lagertemperaturbereich	-10...+50 °C
Stromversorgung	2 Stk. AAA-Alkalibatterien

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammbar Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! **Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: de.ermenrich.com

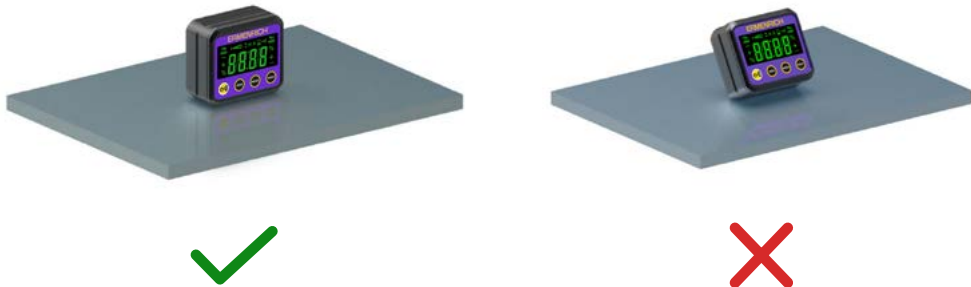
Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Nivel digital Ermenrich Verk LQ40

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

Primeros pasos

- Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte 2 pilas AAA de acuerdo con la polaridad correcta. Cierre la tapa.
- Pulse (1) para encender el dispositivo. Pulse (1) durante 3 segundos para apagar el dispositivo. El instrumento se apagará automáticamente después de 3 minutos de inactividad.
- Para medir, coloque el instrumento sobre una superficie plana.



Aplicaciones

- Cuando el dispositivo está encendido, mostrará el valor actual en grados. Presione (3) para cambiar entre °, %, mm/m y in/ft.
- El icono indica la posición horizontal o vertical de la superficie medida. Los iconos y indican que la superficie medida se desvía con respecto del plano horizontal o vertical. El icono indica si la superficie medida se debe ajustar horizontal o verticalmente.
- Si desea establecer un punto de referencia alternativo desde el cual tomar medidas, presione (2) para establecer el valor en 0. Después de presionar (2), el icono S comenzará a parpadear durante 3 segundos y luego el instrumento cambiará al modo de medición relativa. El icono S aparecerá en la pantalla. Presione de nuevo (2) para volver al modo de medición.
- Si necesita mover el instrumento, presione (4) para fijar en la pantalla los valores medidos. El icono H aparecerá en la pantalla. Presione de nuevo (4) para volver al modo de medición.

Alerta sonora

- Presione el botón . El mismo icono aparecerá en la pantalla. La alerta sonora le avisa cuando el instrumento está a $\pm 1^\circ$ con respecto a la posición horizontal o vertical. La alerta sonora le avisa cuando el instrumento está a $\pm 1^\circ$ con respecto a la posición horizontal o vertical. La frecuencia del sonido difiere dependiendo de si el instrumento está cerca o lejos de la posición horizontal o vertical, y cuando el instrumento alcanza esa posición el sonido pasa a ser continuo. Presione de nuevo el botón para desactivar esta función.

Calibración

- Pulse (1) para apagar el aparato. Coloque el instrumento sobre una superficie plana. Presione y mantenga presionado (3) y luego presione (1) hasta que aparezca CAL1 en la pantalla. No mueva el instrumento y luego presione (3). El icono CAL1 comenzará a parpadear y luego el icono CAL2 aparecerá en la pantalla. Gire el instrumento 180° y luego presione (3). El icono CAL2 comenzará a parpadear. Cuando CAL2 desaparezca, la calibración se habrá completado. La calibración se debe realizar sobre una superficie plana y lisa con una pendiente que no supere los 5° . Si excede los 5° , la pantalla mostrará el icono de error, lo que indica que no se puede realizar la calibración.

Especificaciones

Resolución	0,05°
Intervalo de medición	0–360° (4x90°)
Unidades de medida	°, %, mm/m, in/ft
Exactitud	$\pm 0,1^\circ$ a 0° y 90° , el resto: $\pm 0,2^\circ$
Apagado automático	3 min.
Intervalo de temperatura de funcionamiento	0...+40 °C
Intervalo de temperatura de almacenaje	-10...+50 °C
Fuente de alimentación	2 pilas alcalinas AAA

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No utilice el producto en un entorno explosivo o cerca de materiales inflamables. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! **En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.**

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: es.ermenrich.com

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich Verk LQ40 digitális színtező

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

Első lépések

- Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, azután – ügyelve a polaritási jelzésekre – helyezzen be 2 db AAA elemet. Zárja le a fedelet.
- Nyomja meg az (1) gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja az (1) gombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához. A készülék automatikusan kikapcsol, ha 3 percig nem használják.
- A méréshez helyezze a készüléket sík felületre.



Használat

- Amikor a készülék be van kapcsolva, az aktuális értéket mutatja fokban. A (3) gomb megnyomásával válthat a °, %, mm/m és hüvelyk/láb értékek között.
- A  ikon a mért felület vízszintes vagy függőleges helyzetét jelzi. A  és  ikonok azt jelzik, hogy a mért felület eltér a vízszintes vagy függőleges síktól. A  ikon azt jelzi, hogy kell-e állítani a mért felületen vízszintesen vagy függőlegesen.
- Ha alternatív referenciapontot szeretne beállítani, amelyből a méréseket végzi, nyomja meg a (2) gombot, hogy az értéket 0-ra állítsa. A (2) gomb megnyomása után az S ikon 3 másodpercig villog, majd a készülék relatív mérési módba kapcsol. A képernyőn megjelenik az S ikon. Nyomja meg ismét a (2) gombot a mérési módba való visszatéréshez.
- Ha mozgatnia kell a készüléket, nyomja meg a (4) gombot a leolvasások befagyasztásához. A képernyőn megjelenik a H ikon. Nyomja meg ismét a (4) gombot a mérési módba való visszatéréshez.

Hangriasztás

- Nyomja meg a **•••** gombot. Ugyanez az ikon jelenik meg a képernyőn. Hangjelzés figyelmezteti, ha a készülék a vízszintes vagy függőleges helyzethez képest $\pm 1^\circ$ -on belül van. Hangjelzés figyelmezteti, ha a készülék a vízszintes vagy függőleges helyzethez képest $\pm 1^\circ$ -on belül van. A hang frekvenciája eltérő, ha a készülék közel van a vízszintes vagy függőleges helyzethez, ill. távol van azoktól, és folyamatos riasztást ad le, ha a készülék vízszintes vagy függőleges helyzetben van. A funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a **•••** gombot.

Kalibrálás

- Nyomja meg az **(1)** gombot a készülék kikapcsolásához. Helyezze a készüléket sík felületre. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **(3)** gombot, majd nyomja meg az **(1)** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a CAL1 felirat. Ne mozgassa a készüléket, majd nyomja meg a **(3)** gombot. A CAL1 ikon villogni kezd, majd megjelenik a CAL2 ikon a kijelzőn. Forgassa el a készüléket 180° -kal, majd nyomja meg a **(3)** gombot. A CAL2 ikon villogni kezd. Ha a CAL2 eltűnik, a kalibrálás befejeződött. A kalibrálást olyan sík és sima felületen kell elvégezni, melynek dőlésszöge nem haladja meg az 5° -ot. Ha meghaladja az 5° -ot, a kijelzőn megjelenik az **ERRO** (Hiba) ikon, jelezve, hogy a kalibrálás nem végezhető el.

Műszaki adatok

Felbontás	0,05°
Méréstartomány	0–360° (4x90°)
Mértékegységek	°, %, mm/m, in/ft
Pontosság	$\pm 0,1^\circ$ 0°-nál és 90°-nál, máshol: $\pm 0,2^\circ$
Automatikus kikapcsolás	3 perc
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0...+40 °C
Tárolási hőmérséklet-tartomány	-10...+50 °C
Tápellátás	2 db AAA alkáli elem

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervízt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! **Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.**

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.ermenrich.com

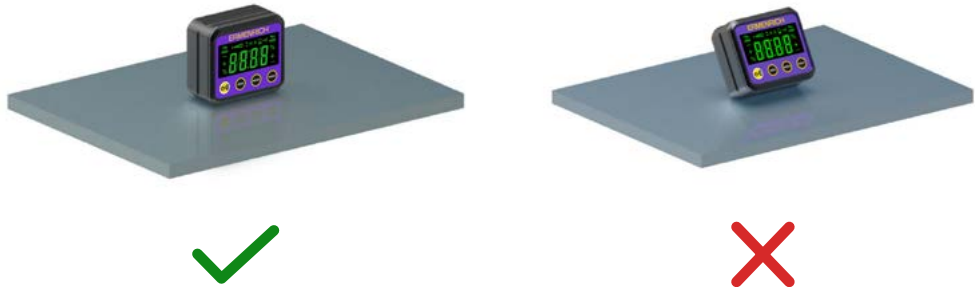
Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Livello digitale Ermenrich Verk LQ40

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Guida introduttiva

- Aprire lo sportello dello scomparto batterie e inserire 2 batterie AAA come indicato dai simboli di polarità. Chiudere lo sportello.
- Premere il pulsante (1) per accendere lo strumento. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante (1) per spegnere lo strumento. Lo strumento si spegnerà da solo dopo 3 minuti di inattività.
- Per effettuare una misura, posizionare lo strumento su una superficie piana.



Utilizzo

- Quando il dispositivo è acceso, sullo schermo è visualizzato il valore correntemente misurato in gradi. Premere il pulsante (3) per cambiare unità, tra °, %, mm/m e in/ft.
- L'icona ◯ — indica la posizione perfettamente orizzontale o verticale della superficie misurata. Le icone ◯ ◁ e ◯ ▷ indicano una deviazione della superficie misurata rispetto al piano orizzontale o verticale. L'icona ◯ ⬆ indica se la posizione della superficie misurata deve essere corretta in orizzontale o in verticale.
- Se si desidera impostare un punto di riferimento alternativo rispetto a cui effettuare le misure, premere il pulsante (2) per impostare il valore corrente a 0. Dopo aver premuto il pulsante (2), l'icona S lampeggerà per 3 secondi e lo strumento passerà alla modalità di misura relativa. Sullo schermo comparirà fissa l'icona S. Premere di nuovo il pulsante (2) per tornare alla modalità di misura assoluta.
- Se è necessario spostare lo strumento, premere (4) per interrompere le misurazioni. Sullo schermo comparirà l'icona H. Premere di nuovo il pulsante (4) per tornare alla modalità di misura.

Avviso acustico

- Premere il pulsante (••)). La stessa icona comparirà sullo schermo. Un segnale acustico (buzzer) avviserà l'utente quando viene raggiunto un angolo di ±1° rispetto al piano orizzontale o verticale. Il buzzer inizia a suonare quando viene raggiunto un angolo di ±1° rispetto al piano orizzontale o verticale, e la frequenza del suono cambia se ci sia allontana o ci si avvicina alla posizione perfettamente orizzontale/verticale. Quando la superficie misurata è perfettamente orizzontale o verticale, il buzzer emette un suono continuo. Premere di nuovo il pulsante (••)) per disattivare questa funzione.

Calibrazione

- Premere il pulsante (1) per spegnere il dispositivo. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Tenere premuto il pulsante (3), quindi premere il pulsante (1) finché sul display non appare la scritta CAL1. Premere il pulsante (3) facendo attenzione a non muovere lo strumento. L'icona CAL1 inizierà a lampeggiare e sul display apparirà l'icona CAL2. Ruotare lo strumento di 180°, quindi premere il pulsante (3). L'icona CAL2 inizierà a lampeggiare. Quando la scritta CAL2 scompare, il processo di calibrazione è completo. Il processo di calibrazione dev'essere eseguito su una superficie piana e liscia con una pendenza non superiore ai 5°. In caso di pendenza superiore ai 5°, il display mostrerà l'icona ERRO (Errore), a indicare che la calibrazione non può essere eseguita.

Specifiche

Risoluzione	0,05°
Intervallo di misura	0–360° (4x90°)
Unità di misura	°, %, mm/m, in/ft
Accuratezza	±0,1° a 0° e 90°, il resto: ±0,2°
Spegnimento automatico	3 min.
Intervallo di temperature di esercizio	0...+40 °C
Intervallo di temperature stoccaggio	–10...+50 °C
Alimentazione	2 batterie alcaline AAA

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! **In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.**

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: it.ermenrich.com

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Poziomica cyfrowa Ermenrich Verk LQ40

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. **Przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Pierwsze kroki

- Otwórz pokrywę komory baterii i włóż 2 baterie AAA zgodnie z oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.
- Naciśnij przycisk (1), aby włączyć urządzenie. Naciśnij przycisk (1) przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie automatycznie wyłączy się po 3 minutach bezczynności.
- Aby wykonać pomiar, ustaw przyrząd na płaskiej powierzchni.



Zastosowanie

- Gdy przyrząd jest włączony, wyświetla bieżącą wartość w stopniach. Naciśnij przycisk (3), aby przełączać jednostki miary między °, %, mm/m oraz in/ft.
- Ikona wskazuje położenie poziome lub pionowe mierzonej powierzchni. Ikony i wskazują, że mierzona powierzchnia odbiega od płaszczyzny poziomej lub pionowej. Ikona wskazuje, czy mierzona powierzchnia musi być dostosowana w płaszczyźnie poziomej czy pionowej.
- Aby wyznaczyć alternatywny punkt odniesienia, względem którego ma być wykonany pomiar, naciśnij przycisk (2), aby ustawić wartość do 0. Po naciśnięciu przycisku (2) na ekranie zacznie migać przez 3 sekundy ikona S, a następnie zostanie włączony tryb pomiarów względnych. Na ekranie pojawi się ikona S. Ponownie naciśnij przycisk (2), aby powrócić do trybu pomiaru.
- Jeśli musisz przestawić przyrząd, naciśnij przycisk (4), aby zablokować odczytywane wartości. Na ekranie pojawi się ikona H. Ponownie naciśnij przycisk(4), aby powrócić do trybu pomiaru.

Alarm dźwiękowy

- Naciśnij przycisk **•1)**. Na ekranie pojawi się ta sama ikona. W przypadku wykrycia odchylenia w zakresie $\pm 1^\circ$ względem płaszczyzny poziomej lub pionowej zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy. Informuje on użytkownika o tym, czy przyrząd jest ustawiony w zakresie $\pm 1^\circ$ względem płaszczyzny poziomej lub pionowej – częstotliwość dźwięku różni się, gdy przyrząd jest ustawiony bliżej lub dalej względem tej płaszczyzny oraz jest emitowany w sposób ciągły, gdy przyrząd znajduje się dokładnie w zakresie tej płaszczyzny. Naciśnij ponownie przycisk **•1)**, aby wyłączyć tę funkcję.

Kalibracja

- Naciśnij przycisk (1), aby wyłączyć urządzenie. Ustaw przyrząd na płaskiej powierzchni. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (3), a następnie naciśnij przycisk (1), aż na wyświetlaczu pojawi się ikona CAL1. Nie poruszaj przyrządem, a następnie naciśnij przycisk (3). Ikona CAL1 zacznie migać, a następnie na wyświetlaczu pojawi się ikona CAL2. Obróć przyrząd o 180° i naciśnij przycisk (3). Ikona CAL2 zacznie migać. Gdy ikona CAL2 zniknie, kalibracja jest zakończona. Kalibrację należy wykonywać na płaskiej i gładkiej powierzchni o nachyleniu nieprzekraczającym 5° . Gdy nachylenie przekracza 5° , na wyświetlaczu pojawi się ikona ERRO (Błąd) informująca o braku możliwości wykonania kalibracji.

Dane techniczne

Rozdzielczość	0,05°
Zakres pomiaru	0–360° (4x90°)
Jednostki miar	°, %, mm/m, in/ft
Dokładność	$\pm 0,1^\circ$ przy 0° i 90° , pozostałe: $\pm 0,2^\circ$
Automatyczne wyłączenie	3 min.
Zakres temperatury pracy	0...+40 °C
Zakres temperatury przechowywania	-10...+50 °C
Zasilanie	2 szt. baterii alkalicznych AAA

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! **W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i –). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połamania, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: pl.ermenrich.com

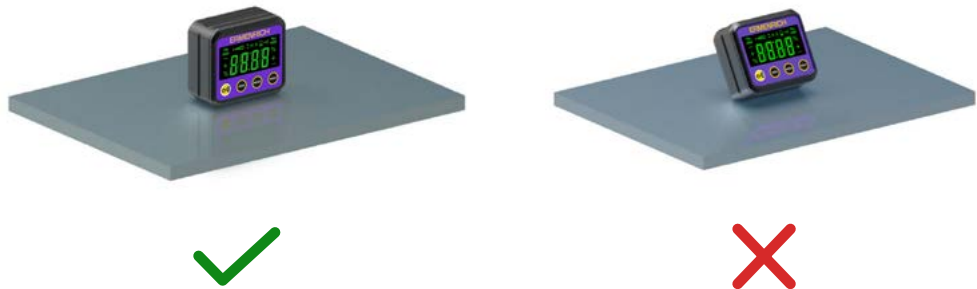
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Nível digital Ermenrich Verk LQ40

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. Mantenha afastado de crianças. Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

Introdução

- Abra a tampa do compartimento das pilhas e coloque 2 pilhas AAA, de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.
- Prima (1) para ligar o dispositivo. Prima (1) durante 3 segundos para desligar o dispositivo. O dispositivo desliga-se automaticamente após 3 minutos sem qualquer operação.
- Para medir, coloque o dispositivo sobre uma superfície plana.



Utilização

- Quando ligar o dispositivo, o valor atual é apresentado em graus. Prima (3) para alternar entre °, %, mm/m e pol/pés.
- O ícone indica a posição horizontal ou vertical da superfície medida. Os ícones e indicam que a superfície medida se desvia do plano horizontal ou vertical. O ícone indica se a superfície medida tem de ser ajustada horizontal ou verticalmente.
- Se pretender definir um ponto de referência alternativo para fazer medições, prima (2) para definir o valor para 0. Depois de premir (2), o ícone S começa a piscar durante 3 segundos e, em seguida, o dispositivo passa para o modo de medição relativa. O ícone S aparece no ecrã. Prima novamente (2) para voltar ao modo de medição.
- Se necessitar de mover o dispositivo, prima (4) para manter as leituras no ecrã. O ícone H aparece no ecrã. Prima novamente (4) para voltar ao modo de medição.

Alerta acústico

- Prima o botão . O mesmo ícone aparece no ecrã. O sinal sonoro audível alerta quando está entre ±1° para a posição horizontal ou vertical. O sinal sonoro alerta quando o dispositivo está entre ±1° da posição horizontal ou vertical, quando a frequência do som é diferente se o dispositivo estiver próximo ou distante da posição horizontal ou vertical e também alerta continuamente quando o dispositivo está na posição horizontal ou vertical. Prima o botão novamente para desativar esta função.

Calibração

- Prima (1) para desligar o dispositivo. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Prima sem soltar (3) e, em seguida, prima (1) até aparecer CAL1 no ecrã. Não mova o dispositivo e prima (3). O ícone CAL1 começa a piscar e o ícone CAL2 aparece no ecrã. Rode o dispositivo 180° e prima (3). O ícone CAL2 começa a piscar. Quando CAL2 desaparecer do ecrã, a calibração está concluída. A calibração deve ser efetuada numa superfície plana e lisa com uma inclinação não superior a 5°. Se a inclinação tiver mais de 5°, o ícone de erro aparece no ecrã indicando que não é possível efetuar a calibração.

Especificações

Resolução	0,05°
Faixa de medição	0–360° (4x90°)
Unidades de medida	°, %, mm/m, in/ft
Precisão	±0,1° a 0° e 90°, o resto: ±0,2°
Função de desligar automática	3 min.
Intervalo de temperaturas de funcionamento	0...+40 °C
Intervalo de temperatura de armazenamento	–10...+50 °C
Fonte de alimentação	2 pilhas alcalinas AAA

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidado e manutenção

Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! **Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.**

Instruções de segurança para as pilhas

Adquira sempre o tamanho e tipo de pilha corretos, os mais adequados para a utilização pretendida. Substitua sempre todo o conjunto de pilhas de uma só vez; tendo o cuidado de não misturar pilhas antigas com pilhas novas, ou pilhas de tipos diferentes. Limpe os contactos das pilhas e também os do dispositivo antes de colocar as pilhas. Certifique-se de que as pilhas estão corretamente instaladas no que respeita à polaridade (+ e -). Retire as pilhas do equipamento que não vai ser utilizado durante um período prolongado. Retire as pilhas usadas de imediato. Nunca coloque pilhas em curto-circuito porque pode originar temperaturas altas, fugas ou explosões. Nunca aqueça as pilhas para reanimá-las. Não desmonte as pilhas. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as pilhas usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: eu.ermenrich.com

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Цифровой уровень Ermenrich Verk LQ40

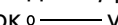
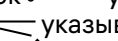
Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте. Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.**

Начало работы

- Откройте крышку батарейного отсека и вставьте 2 батарейки типа AAA. Закройте крышку.
- Нажмите кнопку (1), чтобы включить устройство. Нажмите и удерживайте кнопку (1) в течение 3 секунд, чтобы выключить устройство. Прибор выключится автоматически через 3 минуты неиспользования.
- Для выполнения измерений поместите прибор на ровную поверхность.



Использование

- Когда прибор включен, он отображает измерения в градусах. Нажмите кнопку (3) для переключения между °, %, мм/м и дюйм/фут.
- Значок  указывает на горизонтальное или вертикальное положение измеряемой поверхности. Значки  и  указывают на отклонение измеряемой поверхности от горизонтальной или вертикальной плоскости. Значок  указывает на необходимость регулировки измеряемой поверхности по горизонтали или вертикали.
- Если вы хотите установить альтернативную точку отсчета, от которой будут проводиться замеры, нажмите кнопку (2), чтобы установить значение 0. После нажатия кнопки (2) значок S будет мигать в течение 3 секунд, а затем прибор перейдет в режим относительных измерений. На экране появится значок S. Чтобы вернуться в режим измерений, нажмите кнопку (2).
- Если вам необходимо передвинуть прибор, нажмите кнопку (4), чтобы зафиксировать показания. На экране появится значок H. Нажмите кнопку (4) еще раз, чтобы вернуться в режим измерений.

Звуковой сигнал

- Нажмите кнопку «1»). На экране появится тот же значок. Прибор подает сигнал, когда устройство находится в пределах $\pm 1^\circ$ относительно горизонтального или вертикального положения, частота звука отличается, когда устройство приближается или удаляется и становится непрерывным, когда устройство находится в горизонтальном или вертикальном положении. Чтобы отключить эту функцию, нажмите кнопку «1») еще раз.

Калибровка

- Нажмите кнопку (1), чтобы выключить устройство. Поместите устройство на ровную поверхность. Нажмите и удерживайте кнопку (3), затем нажмите кнопку (1), пока на дисплее не появится надпись CAL1. Не двигайте прибор, а затем нажмите кнопку (3). Значок CAL1 начнет мигать, а затем на дисплее появится значок CAL2. Поверните прибор на 180° , а затем нажмите кнопку (3). Иконка CAL2 начнет мигать. Когда значок CAL2 исчезнет, калибровка будет завершена. Калибровку следует проводить на ровной и гладкой поверхности с наклоном не более 5° . Если наклон превышает 5° , на дисплее появится значок ERRO (Ошибка), указывающий на то, что калибровка не может быть выполнена.

Технические характеристики

Разрешение	0,05°
Диапазон измерений	0–360° (4x90°)
Единицы измерения	°, %, мм/м, дюймы/футы
Погрешность	$\pm 0,1^\circ$ при 0° и 90° , остальное: $\pm 0,2^\circ$
Автоотключение	3 мин
Диапазон рабочих температур	0...+40 °C
Диапазон температур хранения	-10...+50 °C
Источник питания	2 алкалиновые батарейки типа AAA

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Выключайте прибор после использования. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.ru

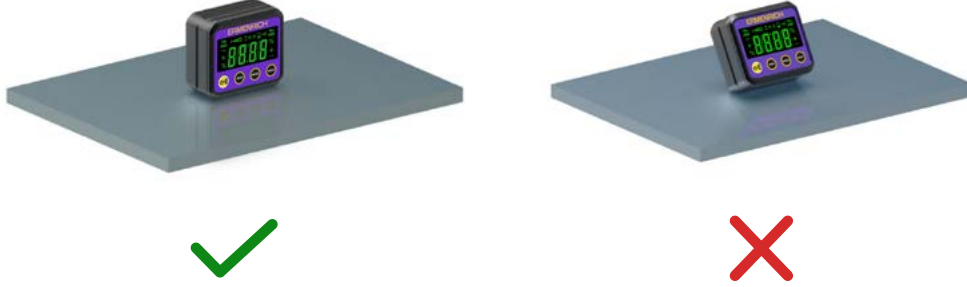
По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich Verk LQ40 Dijital Su Terazisi

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Başlarken

- Pil bölmesi kapağını açın ve doğru kutuplara göre 2 adet AAA pil yerleştirin. Kapağı kapatın.
- Cihazı açmak için (1) düğmesine basın. Cihazı açmak/kapatmak için 3 saniye süreyle (1) düğmesini basılı tutun. Cihaz 3 dakika süreyle hiçbir işlem olmadığında otomatik olarak kapanacaktır.
- Ölçmek için cihazı düz bir yüzeye yerleştirin.



Kullanım

- Cihaz açık olduğunda, geçerli değeri derece cinsinden gösterecektir. °, %, mm/m ve inç/ft arasında geçiş yapmak için (3) düğmesine basın.
- ° — simgesi ölçülen yüzeyin ya yatay ya da dikey konumunu gösterir. ° — ve ° — simgeleri ölçülen yüzeyin yatay veya dikey düzlemden sapmasını gösterir. — simgesi ölçülen yüzeyin yatay veya dikey olarak ayarlanıp ayarlanmaması gerektiğini gösterilir.
- Ölçüm almak için alternatif bir referans noktası ayarlamak istiyorsanız, değeri 0'a ayarlamak üzere (2) düğmesine basın. (2) düğmesine bastıktan sonra, S simgesi 3 saniye süreyle yanıp sönmeye başlayacak ve sonra bağlı ölçüm moduna geçecektir. S simgesi ekrana gelecektir. Ölçüm moduna geri dönmek için (2) düğmesine basın.
- Cihaz hareket ettirmeniz gerekirse, okunan değerleri dondurmak için (4) düğmesine basın. H simgesi ekrana gelecektir. Ölçüm moduna geri dönmek için (4) düğmesine basın.

Sesli uyarı

-)) düğmesine basın. Aynı simge ekranda görünecektir. Cihaz yatay veya dikey konuma $\pm 1^\circ$ yakın olduğunda sesli ikaz duyulur. Cihaz yatay veya dikey konuma $\pm 1^\circ$ yakın olduğunda ikaz sesi duyulur, sesin sıklığı cihaz yatay veya dikey konuma yakın ya da uzak olduğunda farklılaşır ve cihaz yatay veya dikey konumda olduğunda ikaz kesintisiz verilir. Bu işlevi kapatmak için •)) düğmesine tekrar basın.

Kalibrasyon

- Cihazı kapatmak için (1) düğmesine basın. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. (3) düğmesini basılı tutun, sonra (1) düğmesine CAL1 ekranda görünene kadar basın. Cihazı hareket ettirmeyin ve daha sonra (3) düğmesine basın. CAL1 simgesi yanıp sönecektir, sonra CAL2 simgesi ekranda belirecektir. Cihazı 180° döndürün ve ardından (3) düğmesine basın. CAL2 simgesi yanıp sönmeye başlayacaktır. CAL2 kaybolduğunda kalibrasyon tamamdır. Kalibrasyon düz ve pürüzsüz bir yüzeyde 5° aşmayan bir eğimde gerçekleştirilmelidir. 5° aşarsa, ekran kalibrasyonun gerçekleştirilemediğini gösteren ERRO (Hata) simgesini gösterecektir.

Teknik Özellikler

Çözünürlük	0,05°
Ölçüm aralığı	0–360° (4x90°)
Ölçüm birimleri	°, %, mm/m, in/ft
Hassasiyet	0° ve 90°'de $\pm 0,1^\circ$, geri kalanında: $\pm 0,2^\circ$
Otomatik kapanma	3 dak.
Çalışma sıcaklığı aralığı	0...+40 °C
Saklama sıcaklığı aralığı	-10...+50 °C
Güç kaynağı	2 adet AAA alkalin pil

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Ürünü patlayıcı ortamda ya da yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! **Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.**

Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: eu.ermenrich.com

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.